



**日航天地旅遊**  
SATELLITE TRAVEL

**JAL Satellite Travel Co., Ltd.**

牌照號碼 : 350291

www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室 查詢電話 : **3429 1288**



**關東BUFFET- Gala湯澤滑雪場+住宿2天遊**



適用日期 : 即日起至 2019年3月31日



3日任搭鐵道車票



住宿1晚



GALA OPTION



■費用包括 : 3日任搭火車票 + 空中纜車+吊車1天乘搭券 + 租用雪具組① + 1晚酒店住宿 [最少必須二人同行]

\* 可選乘特急列車指定席 (須指定乘搭日及列車班次, 並只能夠於乘搭日前1個月內回覆訂位結果) 或 自由席 (須指定乘搭日)

\* 火車票可於3天內連續使用, 不限次數乘搭指定之新幹線、特快列車等普通車的指定席和自由席。

生效日期 : 2018年12月16日

**新潟縣NIIGATA : 越後湯澤Echigo-Yuzawa**

GALA 連住宿套票 包括 : 3日任搭火車票 + 空中纜車(Gondola) 及 吊車(Lift) 1天乘搭券 + 租用雪具組① + 1晚酒店住宿

**SHOSENKAKU KAGETSU 松泉閣花月**

DEC2018	JAN2019	FEB2019	MAR2019	APR2019	MAY2019
日 一 二 三 四 五 六	日 一 二 三 四 五 六	日 一 二 三 四 五 六	日 一 二 三 四 五 六	日 一 二 三 四 五 六	日 一 二 三 四 五 六
1 2 3 4 5 6 7 8	30 31 1 2 3 4 5	1 2 3 4 5 6 7 8 9	3 4 5 6 7 8 9	7 8 9 10 11 12 13	5 6 7 8 9 10 11
9 10 11 12 13 14 15	6 7 8 9 10 11 12	10 11 12 13 14 15 16	10 11 12 13 14 15 16	14 15 16 17 18 19 20	12 13 14 15 16 17 18
16 17 18 19 20 21 22	13 14 15 16 17 18 19	17 18 19 20 21 22 23	17 18 19 20 21 22 23	21 22 23 24 25 26 27	19 20 21 22 23 24 25
23 24 25 26 27 28 29	20 21 22 23 24 25 26	24 25 26 27 28 1 2	24 25 26 27 28 1 2	28 29 30	26 27 28 29 30 31
E D D D D E E	C C C C C F	C C C C C F	B B B B B C		

**SHOSENKAKU KAGETSU 松泉閣花月**

套票價錢 (每位)		A	B	C	D	E	F	G
五人房(FIF)	成人	HK\$2,120	HK\$2,190	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,560	HK\$2,700	HK\$3,070
	小童(6~11歲)	HK\$1,350	HK\$1,400	HK\$1,480	HK\$1,580	HK\$1,650	HK\$1,760	HK\$2,020
四人房(Qud)	成人	HK\$2,120	HK\$2,190	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,560	HK\$2,700	HK\$3,070
	小童(6~11歲)	HK\$1,350	HK\$1,400	HK\$1,480	HK\$1,580	HK\$1,650	HK\$1,760	HK\$2,020
三人房(Triple)	成人	HK\$2,120	HK\$2,190	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,560	HK\$2,700	HK\$3,070
	小童(6~11歲)	HK\$1,350	HK\$1,400	HK\$1,480	HK\$1,580	HK\$1,650	HK\$1,760	HK\$2,020
雙人房(Twin)	成人	HK\$2,190	HK\$2,260	HK\$2,410	HK\$2,560	HK\$2,770	HK\$2,920	HK\$3,510
	小童(6~11歲)	HK\$1,660	HK\$1,740	HK\$1,880	HK\$2,030	HK\$2,250	HK\$2,390	HK\$2,980

延期住宿 (每位) <不包火車票>		A	B	C	D	E	F	G
五人房(FIF)	成人	HK\$870	HK\$940	HK\$1,050	HK\$1,200	HK\$1,310	HK\$1,450	HK\$1,820
	小童(6~11歲)	HK\$630	HK\$690	HK\$770	HK\$870	HK\$940	HK\$1,040	HK\$1,300
四人房(Qud)	成人	HK\$870	HK\$940	HK\$1,050	HK\$1,200	HK\$1,310	HK\$1,450	HK\$1,820
	小童(6~11歲)	HK\$630	HK\$690	HK\$770	HK\$870	HK\$940	HK\$1,040	HK\$1,300
三人房(Triple)	成人	HK\$870	HK\$940	HK\$1,050	HK\$1,200	HK\$1,310	HK\$1,450	HK\$1,820
	小童(6~11歲)	HK\$630	HK\$690	HK\$770	HK\$870	HK\$940	HK\$1,040	HK\$1,300
雙人房(Twin)	成人	HK\$940	HK\$1,020	HK\$1,160	HK\$1,310	HK\$1,520	HK\$1,670	HK\$2,260
	小童(6~11歲)	HK\$930	HK\$1,000	HK\$1,150	HK\$1,300	HK\$1,520	HK\$1,660	HK\$2,250

< ※上述套票價錢(HK\$)以入住酒店之日期計算 >

小童收費	0-5歲 : 不佔床、不包餐食及不包滑雪設備、只限於當地酒店付款 0~2歲 : 免費 3~5歲 : 請與職員查詢價錢
晚餐	日式料理(餐廳)
早餐	日式或西式早餐(餐廳)
房型	和室房間 (定員2~5名)
溫泉設施	大浴場、露天風呂
入住時間	Check in : 14:00 / Check out : 11:00
最近車站	越後湯澤站西口步行約5分鐘
飯店/接	8:00 ~ 19:00 ※到車站後聯絡或事先預約
飯店/送	8:00 ~ 19:00 ※當地預約
	URL : <a href="http://www.kagetu.com/">http://www.kagetu.com/</a> 地址 : 新潟縣南魚沼郡湯沢町大字湯沢318-5 電話 : 025-784-2540





日航天地旅遊  
SATellite TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.  
牌照號碼 : 350291 www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室 查詢電話 : 3429 1288



# 關東BUFFET- Gala湯澤滑雪場+住宿2天遊



適用日期 : 即日起至 2019年3月31日



3日任搭鐵道車票



住宿1晚



GALA OPTION



■費用包括：3日任搭火車票 + 空中纜車+吊車1天乘搭券 + 租用雪具組①+ 1晚酒店住宿 [最少必須二人同行]

\* 可選乘特急列車指定席 (須指定乘搭日及列車班次，並只能夠於乘搭日前1個月內回覆訂位結果) 或 自由席 (須指定乘搭日)

\* 火車票可於3天內連續使用，不限次數乘搭指定之新幹線、特快列車等普通車的指定席和自由席。

生效日期：2018年12月16日

**GALA 連住宿套票 包括：3日任搭火車票+ 空中纜車(Gondola) 及 吊車(Lift) 1天乘搭券 + 租用雪具組①+ 1晚酒店住宿**

## HOTEL FUTABA 雙葉酒店

DEC2018	JAN2019	FEB2019	MAR2019	APR2019	MAY2019
日 一 二 三 四 五 六 - - - - - 1 - 2 3 4 5 6 7 8 - - - - - - - 9 10 11 12 13 14 15 B B B B B B D 16 17 18 19 20 21 22 B B B B B B E 23 24 25 26 27 28 29 E D D D D E E	日 一 二 三 四 五 六 30 31 1 2 3 4 5 F G G G E D F 6 7 8 9 10 11 12 B B B B B B F 13 14 15 16 17 18 19 F C C C C C E 20 21 22 23 24 25 26 C C C C C C F 27 28 29 30 31 C C C C C	日 一 二 三 四 五 六 - - - - - 1 2 - - - - - C F 3 4 5 6 7 8 9 C D D D D D F 10 11 12 13 14 15 16 F C C C C C E 17 18 19 20 21 22 23 C C C C C C F 24 25 26 27 28 1 2 C C C C C B E	日 一 二 三 四 五 六 3 4 5 6 7 8 9 B B B B B B D 10 11 12 13 14 15 16 B A A A A A D 17 18 19 20 21 22 23 B A A A A A C 24 25 26 27 28 29 30 B B B B B B C 31 B	日 一 二 三 四 五 六 - 1 2 3 4 5 6 - - - - - - - 7 8 9 10 11 12 13 - - - - - - - 14 15 16 17 18 19 20 - - - - - - - 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	日 一 二 三 四 五 六 - - - - - 1 2 3 4 - - - - - - - 5 6 7 8 9 10 11 - - - - - - - 12 13 14 15 16 17 18 - - - - - - - 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

## HOTEL FUTABA 雙葉酒店

套票價錢 (每位)		A	B	C	D	E	F	G
五人房(FIF)	成人	HK\$2,120	HK\$2,190	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,560	HK\$2,700	HK\$3,070
	小童(6~11歲)	HK\$1,350	HK\$1,400	HK\$1,480	HK\$1,580	HK\$1,650	HK\$1,760	HK\$2,020
四人房(Qud)	成人	HK\$2,120	HK\$2,190	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,560	HK\$2,700	HK\$3,070
	小童(6~11歲)	HK\$1,350	HK\$1,400	HK\$1,480	HK\$1,580	HK\$1,650	HK\$1,760	HK\$2,020
三人房(Triple)	成人	HK\$2,120	HK\$2,190	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,560	HK\$2,700	HK\$3,070
	小童(6~11歲)	HK\$1,350	HK\$1,400	HK\$1,480	HK\$1,580	HK\$1,650	HK\$1,760	HK\$2,020
雙人房(Twin)	成人	HK\$2,190	HK\$2,260	HK\$2,410	HK\$2,560	HK\$2,770	HK\$2,920	HK\$3,510
	小童(6~11歲)	HK\$1,660	HK\$1,740	HK\$1,880	HK\$2,030	HK\$2,250	HK\$2,390	HK\$2,980

延期住宿 (每位) <不包火車票>		A	B	C	D	E	F	G
五人房(FIF)	成人	HK\$870	HK\$940	HK\$1,050	HK\$1,200	HK\$1,310	HK\$1,450	HK\$1,820
	小童(6~11歲)	HK\$630	HK\$690	HK\$770	HK\$870	HK\$940	HK\$1,040	HK\$1,300
四人房(Qud)	成人	HK\$870	HK\$940	HK\$1,050	HK\$1,200	HK\$1,310	HK\$1,450	HK\$1,820
	小童(6~11歲)	HK\$630	HK\$690	HK\$770	HK\$870	HK\$940	HK\$1,040	HK\$1,300
三人房(Triple)	成人	HK\$870	HK\$940	HK\$1,050	HK\$1,200	HK\$1,310	HK\$1,450	HK\$1,820
	小童(6~11歲)	HK\$630	HK\$690	HK\$770	HK\$870	HK\$940	HK\$1,040	HK\$1,300
雙人房(Twin)	成人	HK\$940	HK\$1,020	HK\$1,160	HK\$1,310	HK\$1,520	HK\$1,670	HK\$2,260
	小童(6~11歲)	HK\$930	HK\$1,000	HK\$1,150	HK\$1,300	HK\$1,520	HK\$1,660	HK\$2,250

< ※上述套票價錢(HK\$)以入住酒店之日期計算 >

小童收費	0-5歲：不佔床、不包餐食及不包滑雪設備·只限於當地酒店付款 0-2歲：免費 3-5歲：請與職員查詢價錢
晚餐	日式料理(房間或宴會場) ※不可指定
早餐	和洋自助餐(宴會場)
房型	和室房間(定員2~5名)
溫泉設施	大浴場·露天風呂
入住時間	Check in: 14:00 / Check out: 11:00
最近車站	越後湯澤站西口步行約8分鐘
飯店/接	14:00~20:00 ※要事前預約
飯店/送	8:00~11:00 ※當地預約
	URL : <a href="http://www.hotel-futaba.com/">http://www.hotel-futaba.com/</a> 地址：新潟縣南魚沼郡湯沢町大字湯沢419 電話：025-784-3357





日航天地旅遊  
SATellite TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.  
牌照號碼 : 350291 www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室 查詢電話 : 3429 1288



# 關東BUFFET- Gala湯澤滑雪場+住宿2天遊



適用日期 : 即日起至 2019年3月31日



3日任搭鐵道車票



住宿1晚



GALA OPTION



■費用包括：3日任搭火車票 + 空中纜車+吊車1天乘搭券 + 租用雪具組①+ 1晚酒店住宿 [最少必須二人同行]

\* 可選乘特急列車指定席 (須指定乘搭日及列車班次，並只能夠於乘搭日前1個月內回覆訂位結果) 或 自由席 (須指定乘搭日)

\* 火車票可於3天內連續使用，不限次數乘搭指定之新幹線、特快列車等普通車的指定席和自由席。

生效日期：2018年12月16日

**GALA 連住宿套票 包括：3日任搭火車票 + 空中纜車(Gondola) 及 吊車(Lift) 1天乘搭券 + 租用雪具組①+ 1晚酒店住宿**

## YUZAWA GRAND HOTEL (WEST)

DEC2018	JAN2019	FEB2019	MAR2019	APR2019	MAY2019
日 一 二 三 四 五 六 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29	日 一 二 三 四 五 六 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	日 一 二 三 四 五 六 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 1 2	日 一 二 三 四 五 六 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	日 一 二 三 四 五 六 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	日 一 二 三 四 五 六 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

## YUZAWA GRAND HOTEL (WEST)

套票價錢 (每位)		A	B	C	D	E	F
五人房(FIF)	成人	HK\$1,970	HK\$2,040	HK\$2,150	HK\$2,300	HK\$2,410	HK\$2,560
	小童(6~11歲)	HK\$1,250	HK\$1,290	HK\$1,370	HK\$1,480	HK\$1,550	HK\$1,650
四人房(Quad)	成人	HK\$1,970	HK\$2,040	HK\$2,150	HK\$2,300	HK\$2,410	HK\$2,560
	小童(6~11歲)	HK\$1,250	HK\$1,290	HK\$1,370	HK\$1,480	HK\$1,550	HK\$1,650
三人房(Triple)	成人	HK\$1,970	HK\$2,040	HK\$2,150	HK\$2,300	HK\$2,410	HK\$2,560
	小童(6~11歲)	HK\$1,250	HK\$1,290	HK\$1,370	HK\$1,480	HK\$1,550	HK\$1,650
雙人房(Twin)	成人	HK\$2,040	HK\$2,120	HK\$2,260	HK\$2,410	HK\$2,630	HK\$2,770
	小童(6~11歲)	HK\$1,510	HK\$1,590	HK\$1,740	HK\$1,880	HK\$2,100	HK\$2,250

延期住宿 (每位) <不包火車票>		A	B	C	D	E	F
五人房(FIF)	成人	HK\$720	HK\$790	HK\$900	HK\$1,050	HK\$1,160	HK\$1,310
	小童(6~11歲)	HK\$530	HK\$580	HK\$660	HK\$770	HK\$840	HK\$940
四人房(Quad)	成人	HK\$720	HK\$790	HK\$900	HK\$1,050	HK\$1,160	HK\$1,310
	小童(6~11歲)	HK\$530	HK\$580	HK\$660	HK\$770	HK\$840	HK\$940
三人房(Triple)	成人	HK\$720	HK\$790	HK\$900	HK\$1,050	HK\$1,160	HK\$1,310
	小童(6~11歲)	HK\$530	HK\$580	HK\$660	HK\$770	HK\$840	HK\$940
雙人房(Twin)	成人	HK\$790	HK\$870	HK\$1,020	HK\$1,160	HK\$1,380	HK\$1,520
	小童(6~11歲)	HK\$780	HK\$860	HK\$1,000	HK\$1,150	HK\$1,370	HK\$1,520

< ※上述套票價錢(HK\$)以入住酒店之日期計算 >

小童收費	0-5歲：不佔床、不包餐食及不包滑雪設備·只限於當地酒店付款 0~2歲：免費 3~5歲：請與職員查詢價錢
晚餐	日式料理 或 自助餐 ※不可指定
早餐	日式料理 或 自助餐 ※不可指定
房型	和室房間 (定員2~5名)
溫泉設施	大浴場·露天風呂
入住時間	Check in: 14:00 / Check out: 11:00
最近車站	越後湯澤站西口步行約3分鐘
飯店/接	14:00~20:00 ※到車站後聯絡或事先預約
飯店/送	8:00~11:00 ※當地預約
	URL : <a href="http://yuzawagrandhotel.jp/en/">http://yuzawagrandhotel.jp/en/</a> 地址：新潟縣南魚沼郡湯沢町大字湯沢2494 電話：025-784-2351



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.

牌照號碼：350291

www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室 查詢電話：3429 1288



關東BUFFET- Gala湯澤滑雪場+住宿2天遊



適用日期：即日至 2019年3月31日



3日任搭鐵道車票



住宿1晚



GALA OPTION



■ 費用包括：3日任搭火車票 + 空中纜車+吊車1天乘搭券 + 租用雪具組①+ 1晚酒店住宿 [最少必須二人同行]

\* 可選乘特急列車指定席 (須指定乘搭日及列車班次，並只能夠於乘搭日前1個月內回覆訂位結果) 或 自由席 (須指定乘搭日)

\* 火車票可於3天內連續使用，不限次數乘搭指定之新幹線、特快列車等普通車的指定席和自由席。

生效日期：2018年12月16日

GALA 滑雪OPTION

住客優惠【只限入住上述酒店之住客】

Gondola / Option			Lift / Rentals		
Type	Price(Adult)	Price(Child)	Type	Price(Adult)	Price(Child)
Gondola 1 Day Ticket	\$110	\$60	Upgrade to Ski or Snowboard 2Day (Ski : ski, ski boots, ski pole) or (Snowboard : snowboard, boots)	\$110	\$60
Play In The Snow with Gondola 1 Day Ticket (Snow Sled, Cap, Gloves and Boots)	\$160	\$110	Extra Ski or Snowboard 1Day (Ski : ski, ski boots, ski pole) or (Snowboard : snowboard, boots)	\$210	\$110
Upgrade to Gondola & Lift 2Day	\$100	\$50	Upgrade to Wear 2Day (Wear : wear and gloves)	\$80	\$30
Extra Gondola & Lift 1Day	\$190	\$100	Extra Wear 1Day (Wear : wear and gloves)	\$140	\$80
Snow Walking Tour with "Kanjiki" snow shoes "雪地散步體驗"	\$120	\$120			

# JAL Satellite Travel Co.,Ltd 日航天地旅遊有限公司

地址：香港九龍尖沙咀彌敦道132號美麗華大廈19樓1910室 網址：<http://www.jalselect.com.hk>  
機票+酒店部 -- 電話：3429-1288(顧客熱線) / 3429-1257(同業熱線) 傳真：2525-9877 電郵：[packagedesk@jalselect.com.hk](mailto:packagedesk@jalselect.com.hk)

## JR東日本『Gala湯澤滑雪場2天遊』之一般細則及備註

### 1 報名

- 報名須於出發前 7 個工作天前辦理 (不包括香港及日本假期)。出發前 7 天內報名，客人均需繳付全數。  
如欲預約特急或新幹線之指定席，當地只會於乘搭日起計前 1 個月內回覆結果，敬請留意。
- 報名時需繳付訂金每位 HK\$1,000，所有訂金一概不可退款或轉讓。如遇火車及酒店情況緊張，未能於出發前作實，客人則可選擇退還所繳付之款項，本公司恕不負責其
- 旅客於預訂此套票時請提供正確之姓名(必須與護照相同)、旅遊證件副本、前泊酒店資料[包括預訂號碼、代表者姓名]、抵達東京之航班資料(只適用選擇機場領取者)。如確認後發現有任何錯誤，恕不能作任何更改，敬請留意。
- 由於此套票包含了東京3天火車證(Tokyo Wide Pass)是必須出發前安排，請旅客預訂時一併提供旅遊證件，火車證將會連同各票券安排送到閣下出發前的(又稱：前泊)下榻之東京市內酒店 或 東京站JR綠色窗口。**如選擇於機場(成田/羽田)領取，需另繳付HK\$100 (每次)。**

### 2 更改行程、取消行程及退款

- 套票一經預訂後全部不能更改，不可取消及不可退款。
- 如旅客因遲到或其他原因而未能乘搭火車，請自費安排其他交通前往，已繳付之費用恕不退還。

### 3 付款方法

客人可選擇親臨本公司付款 或 利用下列銀行戶口轉帳^^ 或 可透過繳費靈 PPS付款，商戶編號：9694  
<敬請於付款後將有關之入數紙 以電郵或傳真方式發送給我們以作確認。>

^^銀行戶口轉帳資料：

帳戶名稱 JAL Satellite Travel Company Limited			
銀行名稱	匯豐銀行 (HSBC) 港幣帳號：062-9-064494	銀行名稱	恆生銀行 (HANG SENG BANK) 港幣帳號：205-4-006644

### 4 一般細則及備註

- 所有JR火車連住宿套票最少必須二人同行。不設小童不包車票及滑雪用具之價錢。
- 此套票所包含之JR火車票為Tokyo Wide Pass，最多為3天(回程需在乘搭日後3天內用完，恕不能在當地隨意更改，敬請留意)。
- 如欲預約指定席，必須於預訂套票時提出所需之火車班次及時間。(指定席當地只會於乘搭日起計前1個月內回覆結果，敬請留意。)
- 如未能安排乘搭指定班次或乘坐指定席之列車，可能會安排乘搭其他班次或乘坐自由席。而此套票之指定席和自由席的費用相同，故不設退回任何差額，敬請留意。
- 預約之班次一經確實後不能更改及取消。列車班次如有任何更改恕不另行通知。
- 所有列車班次及時間可能會因應不同因素而有所更改，恕不另行通知。火車班次將以預約後由當地回覆之時間為準，敬請留意。
- 如旅客因遲到或其他原因而未能乘搭火車，又或是於行程中途離開，請自費安排交通往返，已繳付之費用恕不退還。
- 酒店房間供應量有限，會不時變動，個別日子及旺季期間入住酒店需繳附加費，敬請留意。
- 此套票會安排送到閣下出發前的1天(又稱：前泊)下榻之東京市內酒店的櫃台(只限JR山手線沿線車站之酒店) 或於東京站JR綠色窗口，請向職員領取。  
**如選擇於機場(成田/羽田)領取，需另繳付HK\$100 (每次)。**
- 旅客必須於預訂時一併提供前泊之東京市內酒店的名稱、地址及住客姓名(姓名必須與護照相同)才可安排送遞，否則恕未能提供此服務，敬請留意。
- 酒店資料及火車班次等資料僅供參考，可能會因天氣或其他原因而有所更改，請最終以當地公佈之資料為準，本公司恕不負責，敬請留意。
- 上述價錢可能會因應匯率調整或其他因素而更改，請以訂房當日為準，恕不另行通知。本公司保留在全數繳付前調整費用之權利。
- 建議旅客於出發前購買合適的旅遊保險，以作保障。
- 如對本公司提供之旅遊套票內容、資料、費用、條款及細則有任何爭議，本公司保留最終決定權利。
- 由於12月下旬至1月上旬及3月下旬為日本當地旅遊高峰期，所以大部分酒店除房間供應會比較緊張外，價錢亦會保留隨時調高之權利，敬請留意(如未能為閣下成功預訂)
- 滑雪場及火車班次等資料僅供參考，可能會因天氣或其他原因而有所更改，請最終以當地公佈之資料為準，本公司恕不負責，敬請留意。  
建議旅客於出發前往滑雪場當天先瀏覽官方網頁查詢有關滑雪場開放 <http://www.galaresort.jp/winter/>